

About the Berlin Center for the History of Knowledge

The Berlin Center for the History of Knowledge is the result of cooperation between the Freie Universität (FU), the Humboldt Universität (HU), the Technische Universität (TU), and the Max Planck Institute for the History of Science (MPIWG).

It was conceived to support an extensive network of Berlin-based historians of science and, more broadly, of knowledge. As a forum for new and shared research projects, as well as for public dialog, the center aims to increase Berlin's visibility as a site of research, and to anchor the multidisciplinary topic "history of knowledge" in teaching and research.



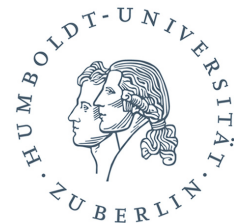
www.wissensgeschichte-berlin.de

Max Planck Institute for the History of
Science, Boltzmannstraße 22, 14195
Berlin

Humboldt-Universität zu Berlin, Unter
den Linden 6, 10117 Berlin



Freie Universität  Berlin



Lecture Series in the History of Knowledge

May–July 2018

Talks and masterclasses
organized by postdoctoral researchers at the
Berlin Center for the History of Knowledge

Space

Starting with Descartes' definition of space as "intrinsic" or "internal place," the "space" lecture and masterclass will focus on the development of linear perspective in the context of those practical sciences strongly related with the concept of measure—namely surveying and cartography. Theory and practice of architecture will be discussed as basic training for any skilled master of perspective. A special insight will be devoted to Piero della Francesca's drawings (space as a visual entity) in relation to the geometrical art of stonemasons (space as a physical entity).

For further information, and to register for the "Space" Masterclass, contact **Angela Axworthy**, aaxworthy@mpiwg-berlin.mpg.de

May 30, 2018, 10:30

Lecture, Filippo Camerota (Museo Galileo, Florence)

The Intrinsic Place. Space as a Measurable Entity in Early Modern Art and Science

MPIWG, Main Conference Room

May 30, 2018, 14:00–17:00

Masterclass

MPIWG, Villa Room 005

Knowledge in Translation

What happens when knowledge is transferred across cultural boundaries? How is it affected by moving between different media and passing through institutional frameworks? This series of three two-day colloquia will explore the translation of knowledge in different contexts over time and space. Each event consists of a public lecture and a panel discussion on the first day, and a closed group masterclass on the second day.

Register for the "Knowledge in Translation" Masterclasses at translation_masterclass@mpiwg-berlin.mpg.de

Translation in Ancient Mesopotamia

June 4, 2018, 14:00–18:00

Lecture, Christine Proust (CNRS, Paris)

From Clay to Modern Editions: the Metamorphoses of Numbers

Panel discussion: Matteo Valleriani (MPIWG)

MPIWG, Main Conference Room

June 5, 2018, 11:00–15:00

Masterclass, *Tensions between Variability of Ancient Texts and Normativity of Databases: Case Studies*

MPIWG, Room 215

Translation in Late Imperial China

June 20, 2018, 14:00–18:00

Lecture by Joachim Kurtz (Heidelberg University)

Knowledge in Translation: Euro-American Missions in Late Imperial China

Panel discussion: Dagmar Schäfer (MPIWG)

MPIWG, Main Conference Room

June 21, 2018, 11:00–15:00

Masterclass, *Constructing the Language of Modernity*

MPIWG, Room 215

Translation in Modern Eastern Europe

July 5, 2018, 14:00–18:00

Lecture by Michael Gordin (Princeton University)

Machine Translation before and after the Iron Curtain

Panel discussion: Charu Singh (University of Cambridge)

HU Berlin, Marmorsaal, Room 2249a

July 6, 2018, 11:00–15:00

Masterclass, *Science in a "Minor Language"*

MPIWG, Villa Room 005